

Die Landesregierung

Mit Beschluss der Landesregierung vom 13. November 2018, Nr. 1161 wurde im Sinne des Artikels 7, Absatz 7 des Landesgesetzes vom 16. November 2017, Nr. 18 die Mustervereinbarung für die zwischengemeindliche Zusammenarbeit genehmigt.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 11. Dezember 2018, Nr. 1349 wurde Art. 3, Absatz 1 Buchstabe a) der Mustervereinbarung abgeändert.

Es wird für notwendig erachtet, den Gemeindesekretärsdienst gesondert zu regeln.

Im Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe a) wird daher eine Unterteilung vorgenommen, sodass der Gemeindesekretärsdienst als Buchstabe a1) gesondert zum bestehenden Sekretariatsdienst, nunmehr a2), ergänzt wird.

Im Artikel 9, Absatz 1, Buchstabe a) wird ebenfalls eine Unterteilung in a1), a2) und a3) vorgenommen. Im ehemaligen a), nunmehr a1), wird dem Umstand ausgelagerter Dienste bei der Berechnung des Verteilungsschlüssels im Hinblick auf die laufenden Ausgaben der Gemeinden Rechnung getragen. Ebenso wird festgehalten, dass Ausgabenposten, die nicht alle beteiligten Gemeinden aufweisen und die nicht im Zusammenhang mit dem gemeinsam auszuführenden Dienst stehen, für die Berechnung des Verteilungsschlüssels zwar herangezogen werden können aber nicht müssen.

Im neuen Abschnitt a2) wird die Möglichkeit einer alternativen Regelung zur Aufteilung der Personalkosten im Falle der übergemeindlichen Führung des Gemeindesekretärsdienstes vorgesehen.

Im neuen Abschnitt a3) wird weiters das Prinzip eingefügt, wonach, für jeden Dienst, der in Zusammenarbeit mit einer Bezirks-gemeinschaft ausgeübt wird, die Personalkosten im Verhältnis zur zeitlichen Inanspruchnahme des Dienstes aufgeteilt werden müssen.

Der Rat der Gemeinden hat das im Artikel 7 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 16.11.2017 Nr. 18 vorgesehene Einvernehmen mit Bedingungen erteilt.

La Giunta Provinciale

con deliberazione della Giunta Provinciale del 13 novembre 2018, n. 1161 è stata approvata ai sensi dell'articolo 7, comma 7 della legge provinciale del 16 novembre 2017, n. 18 la convenzione-tipo per la collaborazione intercomunale.

con deliberazione della Giunta Provinciale del 11 dicembre 2018, n. 1349 è stato modificato l'articolo 3, comma 1 lettera a) della convenzione-tipo.

si ritiene necessario regolamentare separatamente la disciplina del servizio di segretario comunale.

a tal proposito, all'articolo 4, comma 1, lettera a) viene effettuata una distinzione, in modo che il servizio di segretario comunale risulti disciplinato sub lettera a1) distintamente dal servizio di segretaria, ora regolamentato sub lettera a2).

Anche all'articolo 9, comma 1, lettera a) vengono effettuate delle suddivisioni in a1), a2) e a3). Alla precedente lettera a), ora lettera a1) si tiene conto dell'eventualità che determinati servizi vengano esternalizzati, e di come ciò si ripercuota sulla ripartizione delle spese correnti. Inoltre, si stabilisce che quelle voci di spesa che non tutti i comuni partecipanti hanno, possono, ma non devono, essere prese in considerazione al fine della determinazione del criterio di ripartizione delle spese, qualora non siano minimamente collegate al servizio da gestire in modo associato.

Il nuovo paragrafo a2) prevede la possibilità di una modalità alternativa per la ripartizione dei costi per il personale in caso di gestione intercomunale del servizio di segretario comunale.

Il nuovo paragrafo a3) sancisce il principio secondo cui, per qualsiasi servizio che viene svolto in collaborazione con una Comunità comprensoriale, i costi del personale devono essere ripartiti in proporzione alla durata della fruizione del servizio.

Il Consiglio dei Comuni ha espresso il proprio assenso, previsto dall'art. 7, comma 7 della legge provinciale 16.11.2017, n. 18, con condizioni.

Die Landesregierung trägt dem Einwand des Rates der Gemeinden Rechnung indem, wie in der Mustervereinbarung bereits vorgesehen, der entsprechende Hinweis, dass die Passage nur die Zusammenarbeit mit den Bezirksgemeinschaften betrifft, eingefügt wird.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. im Artikel 4, Absatz 1 des Beschlusses vom 13.11.2018, Nr. 1161, den Buchstaben a1) einzufügen „a1) *Gemeindesekretärsdienst im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe*“
2. im Artikel 4, Absatz 1 des Beschlusses vom 13.11.2018, Nr. 1161, in der Aufzählung den Buchstaben a) in a2) zu ändern;
3. den ehemaligen Buchstaben a) des Artikels 9, Absatz 1 des Beschlusses vom 13.11.2018, Nr. 1161 in a1), a2) und a3) zu unterteilen und am Ende des Buchstabens a1) den folgenden Satz einzufügen „*sind einige der unter die laufenden Ausgaben fallenden Dienste einer Gemeinde ausgelagert, so werden die Ausgaben für jene Dienste bei der Berechnung des Verteilungsschlüssels nicht herangezogen. Jene Ausgabenposten, die nicht alle am gemeinsamen Dienst beteiligten Gemeinden im Haushalt aufweisen und die mit der Ausübung des gemeinsam zu führenden Dienstes in keinem Zusammenhang stehen, müssen für die Berechnung des Verteilungsschlüssels nicht zwingend herangezogen werden.*“
4. in Artikel 9, Absatz 1 des Beschlusses vom 13.11.2018, Nr. 1161 den Buchst. a2) einzufügen „a2) *Für den Gemeindesekretärsdienst können die beteiligten Gemeinden alternativ zur Regelung nach Buchst. a1), im Falle der übergemeindlichen Führung des Gemeindesekretärsdienstes vereinbaren, die Personalkosten im Verhältnis zur zeitlichen Inanspruchnahme des Dienstes aufzuteilen.*“

La Giunta provinciale tiene conto dei rilievi del Consiglio dei comuni inserendo, come già previsto nella convenzione tipo, l'avviso che il passaggio riguarda solo la collaborazione con le Comunità comprensoriali.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di inserire all'articolo 4, comma 1 della deliberazione del 13.11.2018, n. 1161 la lettera a1) *“a1) Servizio di segretario comunale ai sensi dell'articolo 3, comma 1, lettera.....;”*
2. di modificare l'enumerazione nell'articolo 4, comma 1 della deliberazione del 13.11.2018, n. 1161 da a) in a2);
3. di suddividere la precedente lettera a) dell'articolo 9, comma 1 della deliberazione del 13.11.2018, n. 1161 in a1), a2) e a3) e di inserire alla fine della lettera a1) il seguente periodo *“se alcuni dei servizi che rientrano tra le spese correnti del comune sono esternalizzati, allora questi servizi non vengono considerati per il calcolo del criterio di ripartizione. Le voci di spesa che non tutti i comuni partecipanti presentano in bilancio, non devono necessariamente essere prese in considerazione nella determinazione del criterio di ripartizione delle spese, qualora non siano minimamente collegate al servizio da gestire in modo associato.”*
4. di inserire all'articolo 9, comma 1 della deliberazione del 13.11.2018, n. 1161 la lettera a2) *“a2) In alternativa a quanto previsto dalla lettera a1), in caso di gestione associata del servizio di segretario comunale, i comuni partecipanti possono concordare di ripartire i costi per il personale in proporzione alla durata della fruizione del servizio.”*

5. in Artikel 9, Absatz 1 des Beschlusses vom 13.11.2018, Nr. 1161 den Buchstaben a3) einzufügen „a3) *Die beteiligten Körperschaften müssen im Falle der übergemeindlichen Führung von Diensten, die Personalkosten im Verhältnis zur zeitlichen Inanspruchnahme des Dienstes aufteilen.*“
(HINWEIS: Diese Regelung gilt im Falle der Zusammenarbeit mit den Bezirksgemeinschaften).

6. die Veröffentlichung des gegenständlichen Beschlusses auf der institutionellen Website der Abteilung Örtliche Körperschaften der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol zu verfügen.

7. diesen Beschluss gemäß Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19.06.2009, Nr. 2, i.g.F. im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

5. di inserire all'articolo 9, comma 1 della deliberazione del 13.11.2018, n. 1161, la lettera a3) *“a3) gli enti partecipanti nel caso di collaborazione intercomunale di servizi devono suddividere i costi del personale in proporzione alla durata della fruizione del servizio.”* (AVVISO: Questa disciplina vige in caso di collaborazione con le Comunità comprensoriali).

6. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul sito istituzionale della ripartizione Enti Locali della Provincia Autonoma di Bolzano.

7. di provvedere alla pubblicazione della presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d) della legge regionale 19.06.2019, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 16/10/2019 13:01:22 Il Direttore d'ufficio
STEINKASSERER THOMAS

Die Abteilungsdirektorin 16/10/2019 13:04:21 La Direttrice di ripartizione
MARKART MARION

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 17/10/2019 10:18:38 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

22/10/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

22/10/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 315333
data scadenza certificato: 04/01/2020

Am 24/10/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2F2B1D
data scadenza certificato: 14/12/2019

Copia prodotta in data 24/10/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/10/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma